

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1968)

Heft: 1560

Artikel: The marketing of sterilized milk

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-696262>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BROWN BOVERI INTRODUCE NEW TYPE OF RADIO-TELEPHONE

Brown Boveri have introduced a new V.H.F./U.H.F. F.M. mobile radio-telephone set into their high frequency field.

One of the remarkable details of this set — Type RT21 — is that it is completely self-contained (transmitter/receiver, power pack, control unit) in one case, and its dimensions are only 10.2" x 2.23" x 6.3". Although designed for fixed/mobile use it can easily be adapted by the addition of a waterproof case for use on motor cycles and open vehicles. Standard features include squelch and memory circuits.

An additional feature to the basic transmitter/receiver equipment is the facility for selective calling. By using selective calling the base station is able to call one or more mobile stations by using special tone codes as initial signal, before relaying the message.

This special feature is considered a great advantage in many areas throughout the world since inconvenience and time wastage are reduced to a minimum by the fact that the mobile set can be left unattended. The receipt of the selective call signal at the mobile receiver can be arranged to give an external indication that the main station is calling either by the vehicle horn sounding or headlights flashing.

The radio-telephone is fully transistorized and meets with the G.P.O. specification. Power is obtained from a standard 12 volt supply.

British Brown-Boveri are responsible for all sales and service. (Glen House, Stag Place, London S.W.1.)

THE MARKETING OF STERILIZED MILK

A firm of engineering consultants in Geneva has invented a new process for marketing sterilised, homogenised milk of good quality, which will store for quite a long time without refrigerating plant, thus doing away with the need to deliver milk every day and avoiding losses in the case of delays in delivery. The "Perstalisation" plant, as it is called, comprises an ultra-high temperature instantaneous steriliser, guaranteeing absolute sterilisation, a homogeniser and a bottle filling and sealing machine; all these appliances are perfectly sterile and the high temperature sealing of the sterilised glass bottles is carried out under vacuum, which prevents any deterioration of the milk due to the presence of oxygen. Perstalisation, the result of very thorough bacteriological and technical research, allows good quality milk to be preserved for a long period of time in vacuum sealed bottles, at ambient temperatures, which represents a tremendous step forward in the rationalisation of the dairy industry and the delivery of milk.

[O.S.E.C.]

SWISS NATIONAL ACCIDENT INSURANCE

At the end of 1967, the number of firms belonging to the Swiss National Accident Insurance Fund (which is responsible for the compulsory insurance of workers in Switzerland) was 74,161, which represents a slight increase over the previous period. The amount of the wages insured has also increased and amounted, at the end of last year, to the sum of 21.6 billion francs. Receipts from premiums increased by 30 million to amount to 550 million francs for professional and non-professional accidents. The number of accidents reported fell off again last year (—1.76%) and totalled, including comparatively light cases, 434,441, the reduction applying exclusively to professional accidents while non-professional accidents increased. In 1967 the National Accident Insurance Fund paid out a total of 409 million francs in round figures in settlement of claims. After payment of the statutory amount to the legal reserve funds, the insurance accounts for excess of receipts amounting to 31.7 million which was paid into the statutory compensation funds of these branches of insurance.

[O.S.E.C.]

EXCLUSIVE SHOES

by *Bally of Switzerland*

116 New Bond Street, W.1.
30 Old Bond Street, W.1.
260 Regent Street, W.1.
22 Sloane Street, S.W.1.
132 King's Road, S.W.3.
49 Golders Green Road, N.W.11.
46 King Street, Manchester 2



The family drink
of today

OVALTINE



highest quality
lowest price
vitamin-fortified

Telephone: BIS 0301

TELEX 21859

Telegrams: EXSPED LONDON EC2

SPEDEX SHIPPING LTD.
INTERNATIONAL SHIPPING AND FORWARDING AGENTS

166 BISHOPSGATE, LONDON, E.C.2.

International Road Haulage, Packing, Warehousing, Forwarding, Insurance and Customs Specialists

**Regular Direct Road Trailer Groupage Service
From Switzerland to U.K. and vice versa**

(with our own trailers, from 100kg. upwards)

LOW PACKING CHARGES, LESS HANDLING AS NO TRANSHIPMENT ON ROUTE

Swiss agents: CARGO AG., MILITÄRSTR 109, ZURICH AND SPALENRING 149, BASLE